

CATALOGUE No.

46-003

MONTHLY -- MENSUEL

# DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

# BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

Vol. 17, No. 11

Vol. 17, N° 11

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

DOES NOT CIRCULATE

## SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTS

## SAVONS ET DÉTERGENTS SYNTHÉTIQUES

NOVEMBER - 1970 - NOVEMBRE

NE PAS PRÊTER

The following explanations are provided as a guide to users of these data:

Les utilisateurs de la présente statistique voudront bien tenir compte des explications suivantes:

Column 1 & 2 - Represents own company output minus both sales of products received from all other Canadian companies and imports sold.

Colonne 1 & 2 - Représente la production de la compagnie elle-même moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les ventes des produits importés.

Column 3 & 4 - Represents total sales minus both sales of products received from all other Canadian companies and exports.

Colonne 3 & 4 - Représente le total des ventes, moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les exportations.

## FOOTNOTES

## RENOIS



x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.  
(1) Includes revisions for year to date.

x Confidenciel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.  
(1) Comprend les révisions de l'année à ce jour.

Manufacturing and Primary Industries Division

Division des industries manufacturières et primaires

January - 1971 - Janvier  
6506-728

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens

	Net production - - Production nette		Net domestic sales - - Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<u>November - 1970 - Novembre</u>				
A. <u>BULK PRODUCTS -- PRODUITS EN VRAC</u>				
1. <u>Soaps -- Savons</u>				
(a) <u>Noodles, chips, flakes or powder -- Rubans, copeaux, flocons ou poudre:</u>				
Built -- Additionnés de charge .....	408,879	221,453	207,329	294,813
Unbuilt -- Sans charge .....	863,147	659,599	634,752	557,835
(b) <u>Bars (toilet, laundry and miscellaneous) -- Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....</u>				
	351,770	473,983	335,197	442,335
(c) <u>Liquids, pastes and jellies -- Liquides, pâtes et gelées .....</u>				
	197,030	138,219	230,016	129,293
2. <u>Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</u>				
(a) <u>Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) -- En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</u>				
Built - For repackaging -- Additionnés de charge - Destinés au remballage .....	1,169,408	1,171,285	1,046,054	993,439
Other -- Autres .....	3,115,891	2,337,851	2,808,997	2,677,379
Unbuilt - For repackaging -- Sans charge - Destinés au remballage .....	401,244	179,822	271,482	170,532
Other -- Autres .....				
(b) <u>Liquid -- Liquides:</u>				
<u>Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) -- Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour machines automatiques à laver la vaisselle ou les bouteilles):</u>				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	877,981	1,116,566	852,375	1,033,791
Other -- Autres .....	766,044	716,300	741,789	770,738
<u>Built (laundry and general purpose) -- Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):</u>				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	377,975	264,931	266,589	239,982
Other -- Autres .....	356,447	440,724	394,358	463,919
(c) <u>Pastes and slurries (type produced for sale) -- Pâtes et détergents mous (destinés à la vente):</u>				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	1,071,622	650,335	1,002,572	463,265
Other -- Autres .....				

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABIEAU 1. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - suite

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<b>A. BULK PRODUCTS - Concluded -- PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products -- Autres produits de lavage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds -- Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....	1,330,674	1,263,979	1,597,090	1,597,624
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) -- Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....	861,770	1,091,157	785,379	1,062,208
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners -- Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....	170,652	266,350	161,632	267,135
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS -- PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps -- Savons</b>				
(a) Bars -- En pains:				
Toilet -- De toilette .....	4,657,814	3,801,556	4,482,524	3,795,954
Laundry and miscellaneous -- De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powder -- Copeaux, flocons ou poudre:				
Built -- Additionnés de charge .....	543,697	958,553	612,952	835,082
Unbuilt -- Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</b>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) -- En grains (y compris les détergents sous forme de pastilles, mais à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail )	18,884,064	23,710,290	18,006,197	17,184,334
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.



TABLE IA. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers

TABEAU IA. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<u>Year to date -- Total cumulatif</u>				
<u>A. BULK PRODUCTS -- PRODUITS EN VRAC</u>				
<u>1. Soaps -- Savons</u>				
(a) Noodles, chips, flakes or powder -- Rubans, copeaux, flocons ou poudre:				
Built -- Additionnés de charge .....	4,958,728	3,896,651	5,100,796	3,811,946
Unbuilt -- Sans charge .....	8,843,475	6,016,174	8,365,502	5,632,982
(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) -- Psins (de toilette, de blanchissage, divers) .....				
	4,177,063	4,047,825	4,281,874	4,262,262
(c) Liquids, pastes and jellies -- Liquides, pâtes et gelées .....				
	1,925,031	1,552,435	1,741,056	1,679,824
<u>2. Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</u>				
(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) -- En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
Built - For repackaging -- Additionnés de charge - Destinés au remballage .....	12,594,716	11,573,688	12,976,685	12,478,067
Other -- Autres .....	29,520,183	29,000,627	30,166,305	29,928,550
Unbuilt - For repackaging -- Sans charge - Destinés au remballage .....	3,461,626	3,053,723	3,289,556	3,037,153
Other -- Autres .....				
(b) Liquid -- Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) -- Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour machines automatiques à laver la vaisselle ou les bouteilles):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	9,798,981	13,463,597	9,804,091	13,157,094
Other -- Autres .....	7,063,127	7,143,927 (1)	7,708,521	7,238,150 (1)
Built (laundry and general purpose) -- Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	3,050,045	2,648,226 (1)	3,123,439	2,671,661 (1)
Other -- Autres .....	5,333,713	5,089,594	5,428,520	5,246,444
(c) Pastes and slurries (type produced for sale) -- Pâtes et détergents mous (destinés à la vente):				
For dilution and/or repackaging -- Destinés à la dilution et/ou au remballage .....	11,241,442	7,594,174	10,688,743	7,485,457
Other -- Autres .....				

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLÉAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - suite

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<b>A. BULK PRODUCTS - Concluded -- PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products -- Autres produits de lavage et de nettoyage</b>				
(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds -- Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....	14,483,788	14,785,965	16,567,774	16,556,380
(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) -- Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergents à base de dissolvants et de décapants) .....	9,275,989	9,852,426	9,182,130	9,625,896
(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners -- Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....	1,629,904	2,250,453	1,628,318	2,272,085
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS -- PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps -- Savons</b>				
<b>(a) Bars -- En pains:</b>				
Toilet -- De toilette .....	48,262,843	43,660,275	47,444,327	45,365,302
Laundry and miscellaneous -- De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
<b>(b) Chips, flakes or powder -- Copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built -- Additionnés de charge .....	6,384,350	9,811,377	7,141,973	10,152,646
Unbuilt -- Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents -- Détergents synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) -- En grains (y compris les détergents sous forme de pastilles, mais à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):</b>				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail )	208,746,491	204,238,293	215,841,203	204,022,128
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détergents synthétiques et de produits connexes par les fabricants canadiens - fin

	Net production -- Production nette		Net domestic sales -- Ventes nettes au pays	
	1969	1970	1969	1970
	pounds -- livres			
<b>B. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded -- PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Concluded -- Détergents synthétiques - fin</b>				
(b) Liquid -- Liquides:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) -- Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour machines automatiques à laver la vaisselle):				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail				
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) -- Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail				
Packaged for private brands -- Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
	77,816,048	85,136,361	79,893,628	81,924,169
<b>3. Other washing and cleaning products -- Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
(a) Bleaches, liquid -- Produits de blanchissage liquides:				
Direct retail sales -- Ventes directes au détail	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale -- Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	x	-	x	-
Bleaches, granular -- Produits de blanchissage en grains .....	x	x	x	x
(b) General purpose cleaners (for general household use including floor and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) -- Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):				
Liquid -- Liquides .....				
Granular -- En grains .....	21,977,858	22,003,531	23,289,536	23,133,147
(c) Fabric softeners -- Adoucisseurs de tissu .....	16,396,369	22,293,221	14,445,698	20,849,030
(d) Automatic dishwasher products -- Produits pour machines automatiques à laver la vaisselle .....	617,567	1,492,867	1,205,033	2,337,382
(e) Scouring cleansers (abrasive type) -- Produits à recurer (genre abrasif) .....	29,989,533	28,030,716	26,694,941	29,774,836

See footnote(s) on page 1. -- Voir renvoi(s) à la page 1.

STATISTICS CANADA | LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010681036